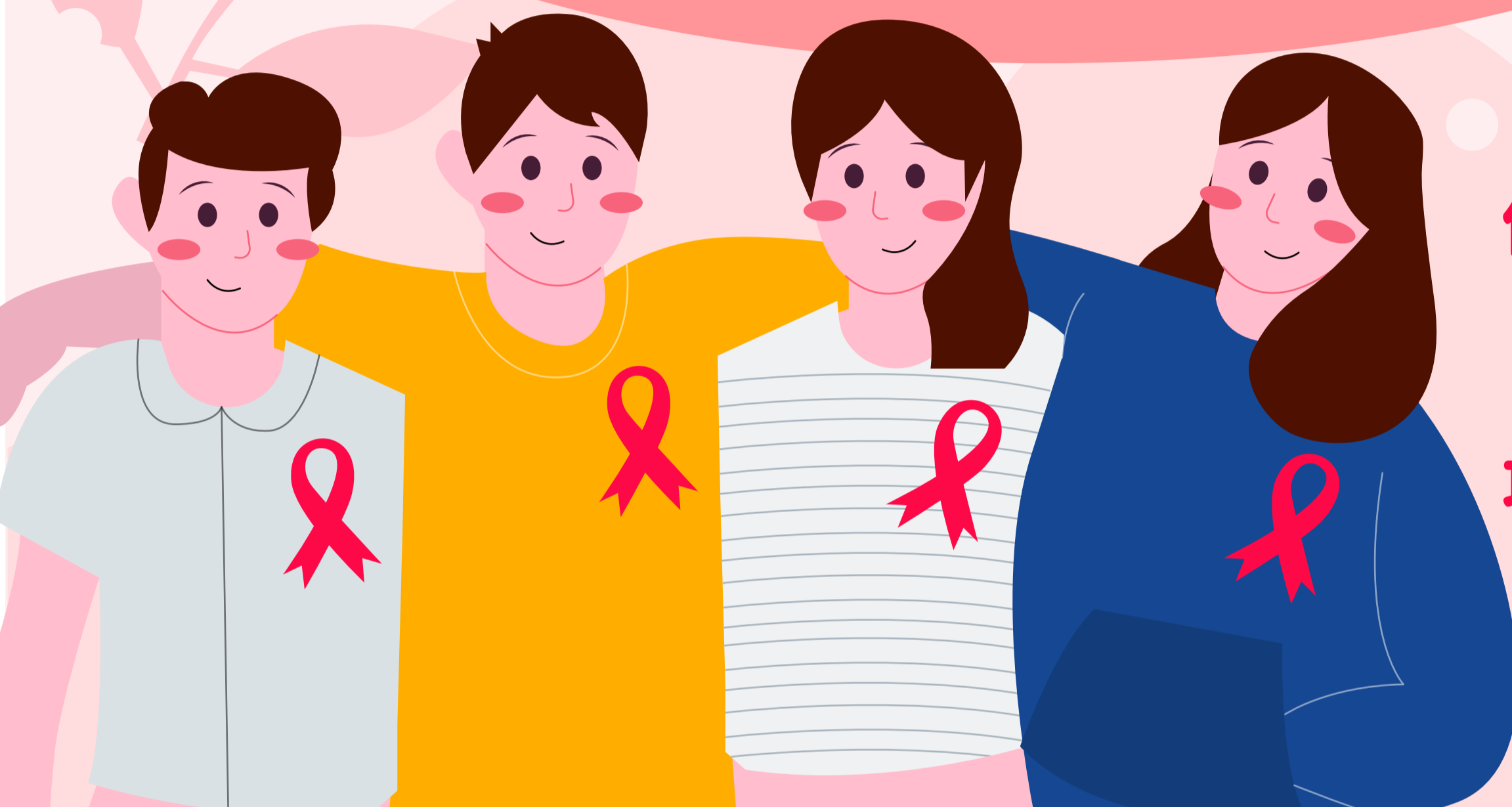


# 預防愛滋病

## 即早篩檢及早治療



依國際人權規範，  
臺灣已取消HIV  
抗體健康檢查  
項目，雇主不得以  
外國人病症狀況  
剝奪其工作權益

由於非本國籍人士在我國治療HIV感染之費用無提供補助，  
每年治療費用約為新臺幣20萬元，若為HIV感染者建議  
非本國籍人士先於母國接受HIV篩檢

來臺工作前應購買醫療保險，以降低財務負擔，  
亦可自行至醫院進行HIV篩檢，瞭解自身感染狀況

若外國人感染HIV病毒，其工作權仍受到保障，  
如遇有相關情形可向1955勞工諮詢申訴專線反映



# Prevent HIV/AIDS

## Early testing enables early treatment



In accordance with international human rights norms, Taiwan has removed HIV antibody testing from mandatory health check-up requirements and employers are not allowed to deprive foreign workers of employment rights based on their medical status.

As Taiwan does not provide subsidies for HIV treatment for non-citizens, the cost of such treatment is approximately NT\$200,000 per year. As such, foreign nationals are advised to undergo HIV screening in their home countries before coming to Taiwan.

Before arriving in Taiwan, foreign workers should buy medical insurance to reduce any potential financial burden. They can also decide to undergo HIV testing at a hospital in Taiwan to better understand their health situation.

**If a foreign worker is diagnosed with HIV, their right to work remains protected under Taiwanese law.**

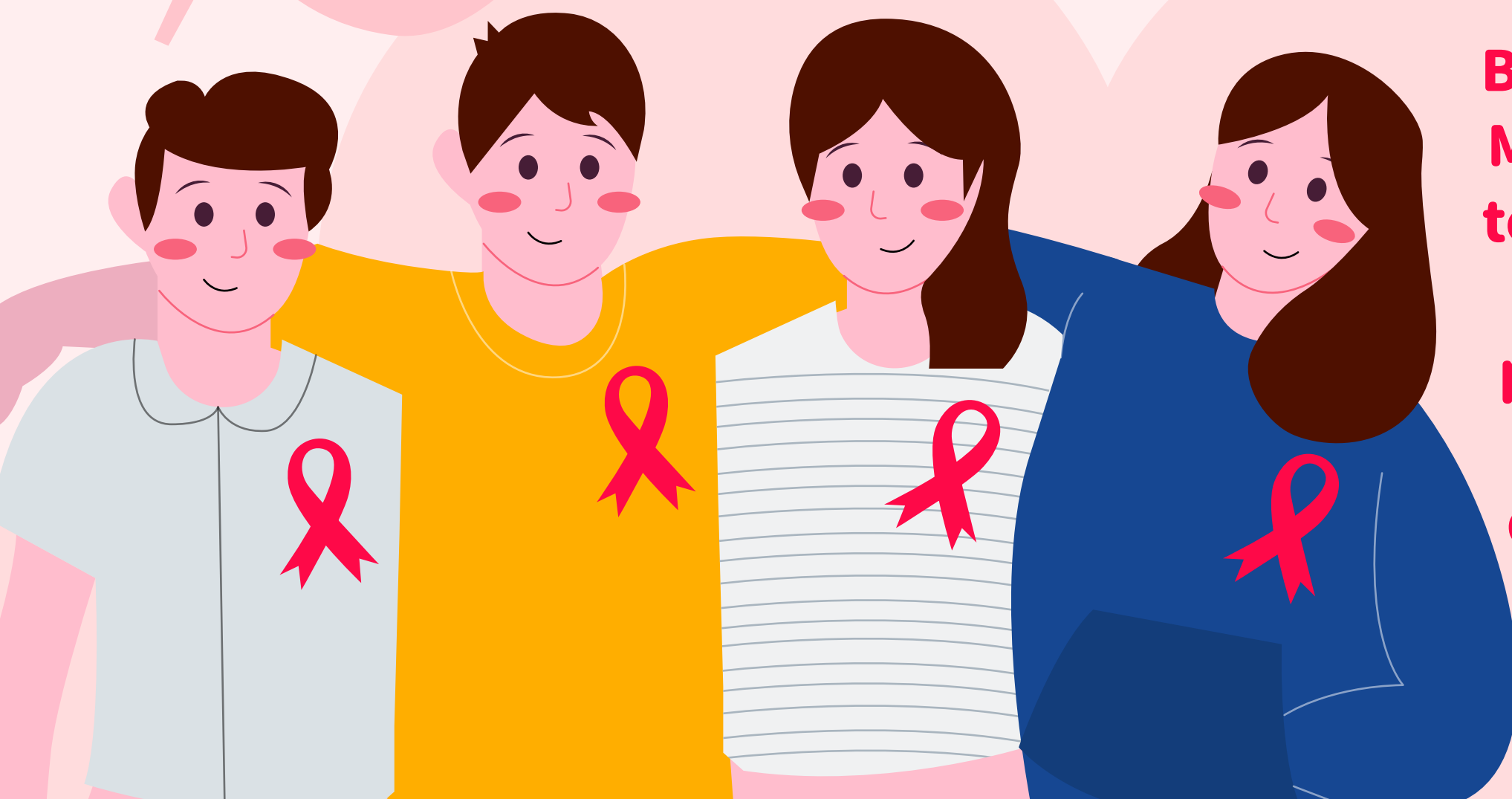
**In the event of discrimination contact the 1955 Labor Consultation and Complaint Hotline for assistance.**





# Cegah AIDS

## Lakukan Skrining dan Pengobatan Sejak Dini



Berdasarkan standar Hak Asasi Manusia internasional, Taiwan telah menghapus pemeriksaan antibodi HIV dari daftar pemeriksaan kesehatan. Oleh karena itu, pemberi kerja dilarang merampas hak kerja warga negara asing dengan dalih kondisi penyakit yang dideritanya.

Mengingat tidak ada subsidi biaya pengobatan infeksi HIV bagi orang asing di Taiwan, dengan perkiraan biaya pengobatan mencapai sekitar NT\$ 200.000 per tahun, maka orang asing disarankan untuk melakukan skrining HIV di negara asal terlebih dahulu.

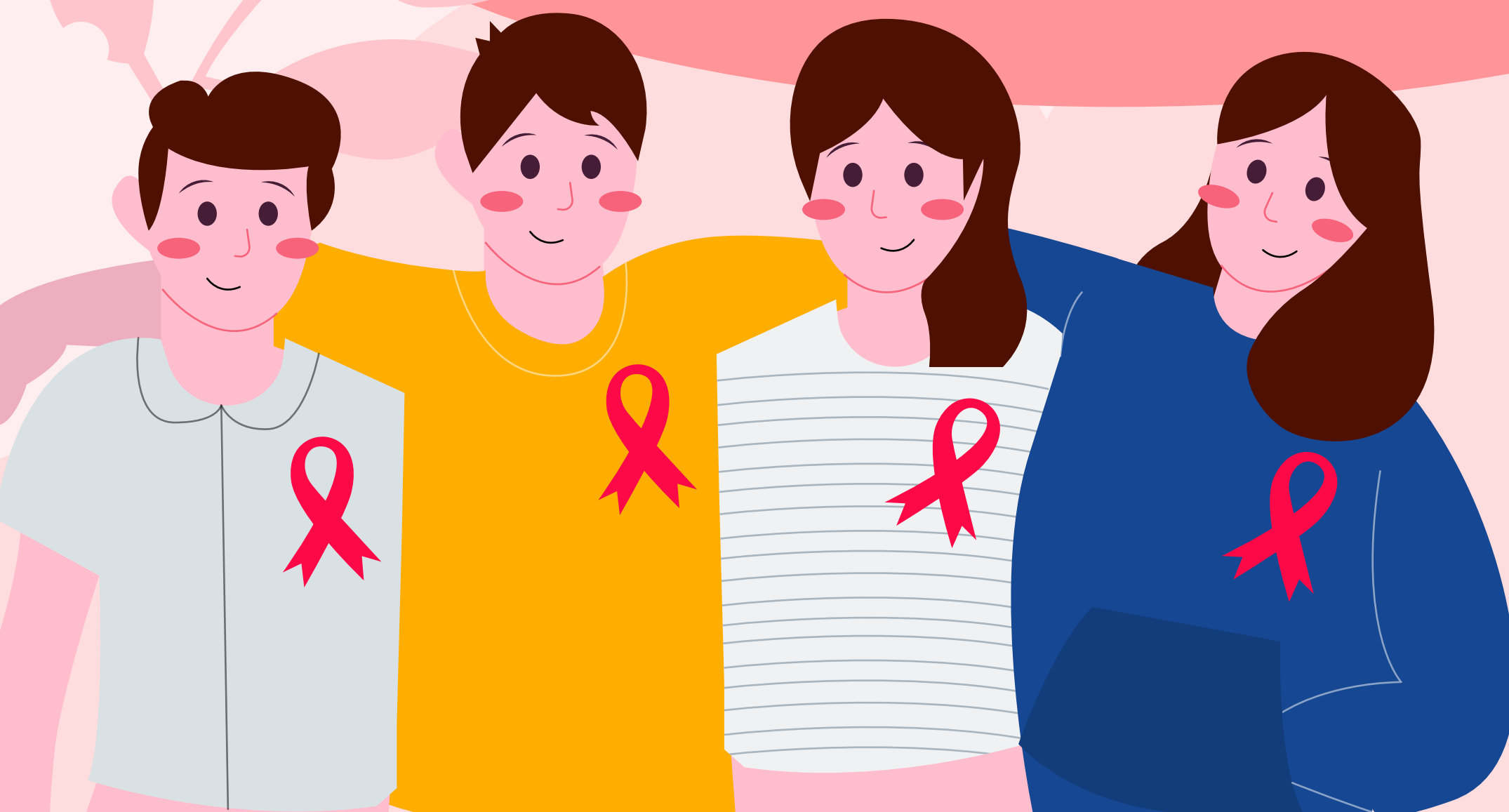
Sebelum datang ke Taiwan untuk bekerja diimbau untuk membeli asuransi kesehatan guna meringankan beban finansial. Selain itu, mereka juga dapat memeriksakan diri secara mandiri ke rumah sakit untuk menjalani skrining HIV dan mengetahui status infeksi masing-masing.

Apabila seorang warga negara asing terinfeksi virus HIV, hak kerjanya akan tetap mendapatkan perlindungan. Jika menghadapi situasi atau masalah terkait hal ini, maka dapat melapor melalui Saluran Konsultasi dan Pengaduan Ketenagakerjaan 1955.



# Phòng ngừa HIV/AIDS

## Xét nghiệm sớm, điều trị sớm



Theo quy định nhân quyền quốc tế, Đài Loan đã hủy bỏ hạng mục kiểm tra sức khỏe kháng thể HIV. Chủ sử dụng lao động không được vì tình trạng sức khỏe của người lao động nước ngoài mà tước bỏ quyền làm việc của họ.

Vì Đài Loan không trợ cấp điều trị HIV cho công dân nước ngoài, chi phí điều trị hàng năm ước tính khoảng 200.000 Đài tệ. Khuyến cáo công dân nước ngoài nhiễm HIV nên xét nghiệm HIV tại nước mình trước.

Mua bảo hiểm y tế trước khi đến làm việc tại Đài Loan để giảm gánh nặng tài chính. Bạn cũng có thể đi xét nghiệm HIV tại bệnh viện để biết tình trạng nhiễm bệnh của mình.

Nếu người nước ngoài nhiễm HIV, quyền làm việc của họ vẫn được pháp luật bảo vệ. Nếu gặp bất kỳ trường hợp nào liên quan, bạn có thể liên hệ Đường dây nóng Tư vấn và Khiếu nại Lao động 1955.



# ป้องกันเอดส์

## ตรวจเร็ว รักษาเร็ว



ตามหลักสิทธิมนุษยชนสากล  
ได้วันได้ยกเลิกการตรวจหาเชื้อ  
HIV แล้ว ห้ามนายจ้างนำเรื่องการ  
เจ็บป่วยเนื่องจากติดเชื้อมาเป็น  
ข้ออ้างในการลิดรอนสิทธิในการ  
ทำงานของแรงงานต่างชาติ

เนื่องจากผู้ที่ไม่ได้ถือสัญชาติไต้หวันจะไม่ได้รับเงินสนับสนุนค่ารักษาโรคเอดส์  
โดยค่ารักษาต่อปีประมาณ 200,000 เหรียญไต้หวัน ดังนั้น หากเป็นผู้มีความเสี่ยงหรือติดเชื้อ HIV  
ไม่มีสัญชาติไต้หวัน แนะนำให้ตรวจ HIV ที่ประเทศของตน  
ก่อนเดินทางมาทำงานในไต้หวัน ควรทำประกันสุขภาพเพื่อลดภาระค่าใช้จ่าย  
นอกจากนี้ยังสามารถไปตรวจ HIV ที่โรงพยาบาลด้วยตนเองเพื่อทราบสถานะการติดเชื้อของตน

หากชาวต่างชาติติดเชื้อ HIV สิทธิในการทำงานยังคงได้รับการคุ้มครอง  
หากมีปัญหาก็เกี่ยวข้อง สามารถแจ้งสายด่วนคุ้มครองแรงงาน 1955 ได้

